

臺斐經濟貿 e 雙週刊

Taiwan - SA Economic Bulletin

2020 年 11 月 1 日

No. 365



發行單位：駐南非代表處經濟組

編撰校稿：梁佳聿 組長

電話：011- 4428881 傳真：011- 4428108

訂閱 E-mail: economy.taiwan@gmail.com

本刊為免費刊物，歡迎傳閱，商業媒體非經同意，請勿轉載！

本刊所有內容不代表經濟組或駐南非代表處之立場。若有任何錯誤、疏失或造成任何損失，本組概不負責

目錄 Content

南非商情報導

Telkom 要求南非獨立通信監理機構(ICASA)正視新頻譜標售可能產生不公平競爭問題	4
南非產業發展公司因 Sasol 股價大跌重創 220 億斐鎊	4
Massmart 公司將聘請美國電子商務巨匠推動線上銷售	6
歐洲廠商擔憂南非本地製造政策	6
PwC 呼籲南非應掌握氫燃料潛力	6
開普敦刺激餐飲觀光業景氣	7
南非市政府電力供應將有更多選擇	7
Afrox 公司下市不利約堡證交所	8
南非 Biovac 公司洽談在南非生產新冠病毒疫苗	8
世界銀行預測南部非洲景氣恢復步調將慢於其他非洲國家	9

國內商情報導

三大方案突破 700 家 吸引逾 1.13 兆元投資	10
當前經濟情勢概況	10
創新臺灣 精彩世界 經濟部第 29 屆「台灣精品獎」打造新未來	11
經濟部助中小企業佈局後疫情時代商機 生醫展創新 鏈結國內外商機	13

專題報導

從南非中期預算政策聲明(MTPS)探知南非經濟現況	15
---------------------------	----

貿易投資機會	
Style Beauty Group Co., Ltd.	18
HungCha Machinery Co., Ltd.	18
Renature Global Co.,Ltd.	18
Mocare Health Co., Ltd.	18
Strength Master Fitness Tech Co., Ltd.	18
范銓有限公司	18
宇泓醫材股份有限公司	18
南非政府招標網站	18
台斐主要經濟指標	
南非經濟指標	19
台斐雙邊貿易指標	20
台斐雙邊商展檔期表	
臺北世貿大樓 2020 年 11 月至 2020 年 12 月商展檔期表	21
公告欄	
廣告-台灣知名連鎖飲料店品牌 Chatime 尋找南非合作夥伴	24
歡迎臺商刊登廣告	25

Telkom 要求南非獨立通信監理機構(ICASA)正視新頻譜標售可能產生不公平競爭問題

1.南非 Telkom 電信公司日前出席南非獨立通信監理機構(Independent Communication Authority of SA, ICASA)譜標售公聽會時表示，ICASA 標售頻譜給電信業者前，應考慮電信業者間分享新頻譜可能導致市場寡占等不公平競爭情事。

2.Telkom 公司代表指出，目前南非通信頻譜不足，MTN 及 Vodacom 為擴大市場，分別與 Rain、Liquid Telocom 及 Cell C 等業者簽訂合約，提供用戶跨電信業者漫遊服務，此舉對提升 MTN 及 Vodacom 業績大有助益。就此 Telkom 公司已向南非競爭法庭提出控訴，特別是 Vodacom 與 Rain 公司間之約定是否有不公平競爭情形。

3.Vodacom 公司表示相關約定並未扭曲市場，盼 ICASA 應關注標售新頻譜後市場未來發展方向，勿專注電信業者過去合作模式，況 Vodacom 公司亦遵守南非競爭法院 2019 年 12 月調查報告結果，大幅調降費率。

經濟組 摘譯(10 月 27 日 Business Day)

南非產業發展公司因 Sasol 股價大跌重創 220 億斐錢

1.南非貿工競爭部所屬南非產業發展公司(Industrial Development Corporation, IDC)日前宣布，受本(2020)年 3 月新型冠狀病毒爆發導致全球油價崩盤影響，該公司所投資南非 Sasol 石油公司股票大跌 46% 至每股 85.35 斐錢，當時 Sasol 公司市值共蒸發 470 億斐錢，若加上所投資之 BHP 集團及 Kumba 礦產公司股票下跌結果，IDC 本年 1 月至 3 月投資損失共 38 億斐錢，高於去年毛利潤 2.26 億斐錢。

2.IDC 表示去(2019)年所投資之 Sasol 公司股票價值約 240 億斐鍰，目前僅餘 20 億斐鍰，因此 3 月底須重新估價投資組合，庫藏股價格預估共 49 億斐鍰，本年 2 月 IDC 無風險收益率為 8.1%，至 3 月底則增加至 9.8%。

3.IDC 本年共核定 108 件融資補助共 118 億斐鍰，其中 117 億斐鍰在本年 3 月前核撥，本年總核撥金額較去年低 10%，核撥給黑人企業之金額較去年減少 38%至 52 億斐鍰，核撥與黑人企業家之金額則下降 48%至 31 億斐鍰。南非貿工競爭部 Mr. Ebrahim Patel 表示業與相關投資人接觸瞭解提供 IDC 資金之可能性，並要求 IDC 進行財務檢討。

經濟組 摘譯(10 月 27 日 The Star)

Massmart 公司將聘請美國電子商務巨匠推動線上銷售

1.南非 Makro 及 Builder 大賣場之母公司 Massmart 日前宣布將延聘美國 Walmart 集團擔任該公司新成立之電子商務小組執行長，以因應南非消費者對電子商務日漸高漲之需求。

2.南非在全國封鎖期間電子商務銷售模式大幅增加，南非 Shoprite 發展之線上購物應用程式 Sixty60 去(2019)年配合線上物流之商店僅有 8 家，2020 年 6 月增加至 87 家，南非 Clicks 連鎖藥妝店本年 3 月至 8 月線上購物業績成長 361%，南非 Pick n Pay 連鎖超商在 3 月底全國封鎖前併購線上購酒應用程式 Bottle APP 後，改頭換面成為線上銷售日常用品，以因應消費者需求。

3.儘管電子商務需求大幅成長，然線上銷售業績佔公司總業績比例仍然不高，例如 Clicks 藥妝店線上銷售收入僅佔總收入 1%，且全國封鎖管制過一段時間後，線上銷售業績成長即呈現平穩狀態，因南非消費者居住社區有保全管制，物流業者經常無法進入社區，現在放寬全國封鎖管制後家中經常無人可以收受包裹。但南非大部分零售業者均思考如何掌握電子商務帶來之商機。

經濟組 摘譯(10 月 23 日 Business Day)

歐洲廠商擔憂南非本地製造政策

1. 歐盟-南非成長夥伴機構日前公布調查報告顯示，在南非營業之歐洲廠商認為南非推廣本地製造政策恐提高本地生產成本，抑制外人投資意願。南非於 10 年前開始實施本地製造政策及振興黑人經濟力政策，政策原先僅限政府基礎建設必須採購南非當地產品，而南非政府為推動新冠病毒後疫情時代景氣，計畫將進一步強化本地製造政策規定。
2. 受訪歐洲廠商表示本地製造政策確實有利技術轉移及提升勞工技術水準，然採購南非製產品卻推升生產成本，例如南非再生能源採購成本提高至少 10%，增加之成本必然轉嫁給使用者。受訪業者亦表示本地製造政策執行標準不一致，經常令業者無所適從。此外，外國業者仍需遵守規定複雜之振興黑人經濟力政策，進一步抑制投資意願。
3. 除生產成本提高外，近年來政府受限於預算縮減公共工程規模，獨立發電商(Independent Power Producer)購電案進展緩慢，均拖累南非建築業及再生能源業發展，歐洲業者將偕歐盟駐南非代表團與南非政府討論此項政策帶來之負面影響。

經濟組 摘譯(10 月 22 日 Business Day)

PwC 呼籲南非應掌握氫燃料潛力

1. 南非 PwC 國際會計公司日前表示，儘管 1990 年代氫燃料科技尚未成熟，惟目前各國民間及政府開始提供氫燃料研發補助，南非未來若能掌握氫燃料能源科技，將可供應不斷成長之國際市場需求，成為氫燃料能源重要供應國。
2. 世界各國使用之能源 90% 來自石化燃料及天然氣，目前氫燃料被認為是取代石化燃料及減少碳排之最佳替代能源，減碳排效果遠優於其他再生能源，因此國際對氫燃料需求逐漸增加。目前在南非氫燃料科技主要應用於白金產業採用之氫燃料電池儲，未來亦能應用於交通運輸及發電，滿足產業能源需求，有效減少碳排量。

開普敦刺激餐飲觀光業景氣

- 1.南非開普敦市區發展委員會(Central City Improvement District)日前表示業與市政府協調市中心經濟發展計畫，將鼓勵開普敦市區酒吧、咖啡廳等餐飲業者在街道營業，盼能刺激全國封鎖管制後景氣發展，該計畫預計實施至 2021 年底。
- 2.該委員會表示，開普敦市區向為重要觀光景點，為吸引人潮重返市中心，餐飲業者街道營業執照每月費用將調降 50%，並提高審查效率，由過去長達數月之審查期間縮短至 4 週。除鼓勵街道營業外，該委員會並與社群媒體及數位媒體公司合作推廣開普敦在地零售業，每日中午至下午 2 點並在酒吧、個性新創商店舉辦藝文活動。

南非市政府電力供應將有更多選擇

- 1.南非能礦部日前公告修正電業法規，未來財政體質優良之市政府將不再侷限於向 Eskom 國營電力公司買電，市政府亦可透過南非能源整合計畫(Integrated Resources Plan)向獨立發電商(Independent Power Producer)購電，符合 Cyril Ramaphosa 總統宣示改革能源供應結構之決心，以及大眾提高再生能源使用之呼聲。
- 2.由於新法限財政體質優良之市政府向獨立發電商採購，南非 257 個市政府中僅 20 個符合資格，分析家表示目前財政體質優良之定義尚不明確，市政府僅需向獨立發電商購電，無須自行發電，部分市政府可望符合標準。南非風能協會(SA Wind Energy Association)表示獨立發電商可能供電模式包括直接供電給市政府後，由市政府配電給用戶，抑由獨立發電商直接供電用戶。

Afrox 公司下市不利約堡證交所

1.南非 African Oxygen (Afrox)母公司 Linde 天然氣集團日前表示，Afrox 將從約翰尼斯堡證交所下市，約堡證交所過去 20 年來一直面臨交易股票下市之挑戰，與 2000 年相較目前上市公司共減少 250 家，2019 年共 21 個股票下市，包括 Assore、Tiso Blackstar Group 及 Intu Properties。

2.Linde 集團持有 Afrox 公司 50.47%股份，Afrox 於 1927 年創立，上市迄今達 56 年，Linde 集團表示為強化集團內子公司協調性，加上 Afrox 公司股價不高，難以吸引投資人，決定以每股 21.18 斐鎊價格收購 Afrox 其他股份後下市。

經濟組 摘譯(10 月 19 日 Business Day)

南非 Biovac 公司洽談在南非生產新冠病毒疫苗

1.南非國營 BiovacInstitute 研究所日前表示業與 COVAX 計劃及其他藥品製造公司接洽在南非合作生產新冠病毒疫苗之可行性，若合作成功，未來南非每年將可生產 3000 萬劑疫苗，約可供應 1/4 至 1/2 南非人口使用。

2.Coalitionfor Epidemic PreparednessInnovations(CEPI)公司與 WHO 及 AGAVI 疫苗聯盟合辦之 COVAX 計畫，該計畫預計在 2021 年底前生產 20 億劑新冠病毒疫苗，CEPI 公司負責接洽全球合格藥廠以便達到生產目標。CEPI 先前已認定 Biovac 公司為合格製藥公司，然雙方尚未簽訂生產合約。南非已提出加入 COVAX 計畫意向書，然 Biovac 公司表示目前南非現階段尚無能力生產活病毒疫苗(Live Virus)，與牛津大學及 Johnson&Johnson 公司合作開發之部分疫苗亦未在南非進行試驗。

3.作為 Biovac 公司股東之南非科技創新部表示支持該公司參與新冠病毒疫苗生產計畫，除能提供本地製造業機會外，亦可避免高價對外採

購。目前 Biovac 公司 95%年度生產疫苗供應政府需求，該公司亦曾與國際藥廠 Pfizer 及 Sanofi 進行合作。

經濟組 摘譯(10 月 15 日 Business Day)

世界銀行預測南部非洲景氣恢復步調將慢於其他非洲國家

1.世界銀行日前公布「非洲脈動」(Africa's Pulse)報告表示，受新型冠狀病毒疫情衝擊，非洲漠南國家本(2020)年經濟成長將衰退 3.3%，為該地區過去 25 年來首次經濟呈現衰退，預期 2021 年經濟成長率為 2.1%，低於 2019 年之 2.4%，非洲有 4000 萬人陷入極度貧窮狀態，本次疫情將非洲過去 10 年達成之經濟成就毀於一旦。

2.預期南部非洲國家經濟成長率 2.7%，其中南非為刺激景氣調降 5 次平準利率，本年第 2 季 GDP 較去年同期衰退 17.1%，預期 2020 年 GDP 將緊縮 7.2%，為 90 年以來最大衰退幅度，南非遲延執行結構性改革景氣恢復速度將較其他國家緩慢。

3.分析家表示預期 2021 年非洲國家政府負債將占 GDP67%，接近 70%大關，南非、安哥拉及衣索比亞等非洲國家為推動景氣復甦加速改革，採取擴張財政政策，南非及尚比亞等國需考慮政府負債加速擴大可能帶來之後果。

經濟組 摘譯(10 月 9 日 The Star)

三大方案突破 700 家 吸引逾 1.13 兆元投資

投資業務處 2020/10/29

投資臺灣事務所今(29)日通過寶凱電子「根留臺灣企業加速投資行動方案」申請，寶凱受惠貿易戰轉單，斥資逾 6 億元增設產線，導入智慧化。目前「投資臺灣三大方案」已吸引 701 家企業超過 1 兆 1,322 億元投資，預估創造 9 萬 4,840 個本國就業機會，包括 89 家根留企業投資約 1,699 億元，帶來 1 萬 2,758 個就業機會。後續尚有近 50 家企業排隊待審。

寶凱電子是台灣商用電子遊戲機產業外銷霸主，營業額超過九成來自外銷全球 70 餘國，日本及美洲為最大消費市場。除 OEM/ODM 外，更致力專研差異化及多元應用，推出自有品牌「歡樂龍」，臺灣製造品質廣獲肯定。主力產品娃娃機在遊戲機台始祖的日本有極高市佔率，是臺灣唯一將商用遊戲機打入日本的廠商，可說日本每 10 台新娃娃機就有 2 到 3 台出自寶凱，曾多次登上權威日本電玩雜誌封面，也數度榮獲日本「最佳營收機台」前三名殊榮，足可與世界一流大廠 SEGA、NAMCO 匹敵。看好宅經濟蓬勃發展，近年投入資金人才研發線上遊戲挹注利潤。由於傳統遊戲機產業多倚賴人工管控制程，難以達到經濟規模，為提高產能，滿足客戶多樣需求，寶凱將投入逾 6 億元於高雄和發產業園區建置新產線，新增 40 個本國就業機會，並在原有大發工業區華中廠新增智慧烤漆產線、導入智慧監控設備，持續推動電子遊戲機產業創新，讓全世界最厲害的遊戲機台都可以是「Made in Taiwan」。10 月 22 日起，輸入非醫用口罩應標示正確原產地

當前經濟情勢概況

統計處 2020/10/29

一、國外經濟

隨各國陸續重啟經濟活動，依 IHS Markit 及 IMF 10 月最新預測，均上修今年全球經濟成長率為-4.5%(較 9 月上修 0.3 個百分點)及-4.4%(較 6 月上修 0.5 個百分點)，明年可望在生產、消費活動回復下恢復成長，各成長 4.4%、5.2%。

二、國內經濟

受惠於消費性電子新品備貨效應，宅經濟及新興科技應用需求持續活絡，9 月我國出口及製造業生產分別年增 9.4%、11.3%。民間消費方面，因邊境管制推升國人在台消費動能，以及政府振興方案效應持續，9 月零售及餐飲業營業額均創歷年同月新高，年增率分別為 2.9%、0.3%。

展望未來，隨歐美年終消費旺季之備貨需求、各品牌消費性電子新品陸續上市，加上遠距商機持續，將延續我國出口及製造業生產動能。民間消費因邊境管制引發國人在台消費動能持續，加上中秋、國慶雙連假之聚餐出遊商機，有助消費動能延續，惟全球肺炎疫情可能因時序進入秋冬而有再次升溫疑慮，加上美中爭端未解，全球經濟不確定性仍高，需持續密切關注並妥為因應。

創新臺灣 精彩世界 經濟部第 29 屆「台灣精品獎」打造新未來

國際貿易局 2020/10/27

臺灣具指標性的年度選拔活動—台灣精品獎，選拔結果出爐！歷經 4 個月及百餘位專家投入的嚴謹評選，共有 252 家企業 433 件產品獲得這項殊榮。其中 30 件台灣精品得獎產品入圍台灣精品的最高榮譽—金、銀質獎，並於 11 月間進行國內外委員評選作業，最終結果將於 11 月 25 日頒獎典禮中公布。

台灣精品獎是經濟部為了廣宣臺灣產業優質形象所設置的獎項，自民國 82 年創辦以來，一直是臺灣產業的最高榮耀，每年依據研發、設計、品質、行銷及臺灣產製五大構面邀請各領域的產學

研專家進行評選。經過資格審查、書面資料評審、產品現場評鑑，最後由各界專家組成的選拔委員會決定當年度的得獎產品。

本屆台灣精品得獎以資通訊類獲獎比例占 31.6%為最高，其次是機械及零組件類占比 19.2%、家用設備及五金建材類占 12.9%居第三位。由台灣精品獎選拔結果可看出產業發展趨勢：

一、今年受疫情影響，防疫概念的產品及商機應運而生；本屆結合 AI、物聯網的醫療健康器材及外科手術類報名件數增加 10%，充分顯示臺灣醫療產業結合資通訊技術的趨勢。

二、智慧機械、工具機、協作機器人、工業智慧監控等精密機械產品報名件數大增 40%，表現亮眼，展現臺灣智慧機械整體解決方案及差異化的競爭實力。

三、電競產品風潮仍持續延燒，如電競筆電、高階顯示卡等周邊設備皆有獲獎，反映出業界軟硬體整合，產業鏈日益完善的趨勢。

四、電動腳踏車及電動摩托車等產品亦呈數倍成長，彰顯我國產業發展已能呼應全球綠色運輸、環保及永續生活的要求。

台灣精品標誌已成為臺灣創新價值產品的共同品牌，在國際間享有極高聲譽。獲獎產品可使用「台灣精品標誌」推廣，成為臺灣產品具創新價值的形象代言人，國際貿易局將透過數位科技協助企業參與線上線下整合行銷活動，運用可突破社交距離的線上展館，提供國際買主身歷情境與台灣精品互動體驗，強化個別企業品牌及台灣精品雙品牌互相拉抬之行銷動能。

為彰顯台灣精品得獎榮耀，本年 11 月 25 日將在南港展覽二館舉辦頒獎典禮及一系列活動，歡迎各界踴躍參與，感受「創新臺灣，精彩世界 • Taiwan Excellence, Everyday Excellence」的精品品牌精神。

經濟部助中小企業佈局後疫情時代商機 生醫展創新 鏈結國內外商機

中小企業處 2020/10/22

全球嚴重特殊傳染性肺炎疫情未緩，生技醫療產業的發展成為全球關注議題。經濟部中小企業處於（21）日舉辦 2020「中小企業商機媒合交流會」，鎖定生醫主題，邀請 15 家創新研發型企業，展出醫療器材、檢測平台、應用生技等領域具未來潛力的應用產品，加強異業合作，超前布署全球商機。

經濟部中小企業處蘇文玲副處長在致詞時表示，肺炎疫情急遽改變人們的生活型態，而人口高齡化則是持續的社會趨勢變遷，這些都將對產業、經貿發展產生重大變革。人們對維護健康、強化精準醫療及照護品質的意識更為增強，相關技術與產品需求也明顯增溫。台灣中小企業的創新能力和彈性靈活有目共睹，應趁此關鍵時刻，發揮所長並加強策略合作，強強聯手共同拓展事業版圖、插旗國際市場。本日活動也邀請誠鼎國際董事長劉致顯，就全球產業趨勢的觀察，分享「後疫情時代生技醫療發展趨勢與契機」專題演講，為與會貴賓精闢解讀如何佈局國際市場，獲得熱烈迴響。

精準且輕巧、優質且平價的醫療器材，讓居家也能有等同醫院的照護品質，全球市場需求持續擴大。宇心生醫開發出全球最輕巧、醫療級的 12 導程心電圖智慧判讀系統，結合整合式電導、App 與雲端系統操作、AI 判讀等技術，能隨時進行 ECG 檢查並回傳報告，大幅節省回診時間和醫療成本；福芯科技的經皮神經電刺激器，為醫院復健等級的中週波治療儀，口袋型設計，外觀輕巧操作簡單，可隨時使用於疼痛舒緩；貝克生醫針對食道癌治療開發從鼻腔置入的食道置放器，多顆充氣氣球裝置設計，能依照病患情況調整放射管束位置，為患者提供穩定、降低副作用的有效治療，已獲多國專利及上市許可；這些創新產品，都在本次展出中獲得極高的詢問度。

如何有效治療癌症一直是生醫領域努力的目標。精拓生技從事臨床循環腫瘤細胞之活細胞分析，建立 H.O.P.E. 個人化抗癌藥物檢測，僅須從病患身上抽血 20ml，就能最多測試 15 種藥物，協助醫師找到最佳用藥方針，減少病患負擔；奈威生技將老藥新用，研發出可逆轉癌症抗藥性口服新藥 AN-845，可有效抑制胰臟癌、腦癌、肝癌等多種癌細胞增生。養生保健方面，台灣粒線體自草本植物中純化出具有提升粒線體功效的萃取物，用於開發抗老化保健產品；益之堂科技將技轉自農委會技術發揚光大，開發多樣化水性魚油保健與護膚產品，吸引不少業者的目光。

經濟部中小企業處聚焦產業趨勢主題，每年舉辦多場展示交流與媒合活動，提供中小企業拓展技術創新、行銷曝光及異業合作的平台，歡迎有意參與洽商合作及獲取商機的企業至「中小企業商機媒合整合服務網」。

專題報導 Special Report

從南非中期預算政策聲明（MTBPS）探知南非經濟困境

南非財政部 Mboweni 部長頃公布 10 月中期預算政策聲明（MTBPS），該聲明與今年 6 月預算政策聲明內容及各項財政原預估數據皆有差異，將該內容歸納如下：

壹、中期預算政策聲明重點內容

一、公共部門薪資凍結：

如要避免債務危機，南非政府將以凍結公部門工資來實現債務整併目標。南非政府考慮在 4 年內將其工資減少 3,106 億蘭特，包括 2020 年公部門人員薪資削減 365 億蘭特，對教育和文化等勞動密集型行業削減 1,140 億蘭特，警察編制及安全部門 785 億蘭特。這比 6 月原訂計畫未來 3 年削減 1600 億蘭幅度還大，但恐將受到工會強烈抵制。

二、減政府預算：

政府預算支出將在 2021/2022 年削減 629 億蘭特，在 2022/2023 年削減 929 億蘭特，在 2023/2024 年削減 1,509 億蘭特，將比通貨膨脹高出 1.6%。在 2021 年 2 月的預算政策聲明將有更多削減開支細節。但基礎設施和資本支出在 2020/2021 年至 2023/2024 年間仍將平均成長 7.8%。在 2021/2022 年至 2023/2024 年間，將對省級政府減少補償預算和有條件補助共 2,097 億蘭特，對地方政府支付將減少 177 億蘭特，主要包括高等教育和培訓的 10 億蘭特和警察編制的 12 億蘭特。

三、公共債務占 GDP 比例：

在 MTBPS 中財政部很明顯地對債務占 GDP 比例採取寬鬆態度，在未來幾年中，債務對 GDP 的成長比例將持續上升。2023/2024 年將達到 92.9% 和 2025/2026 達到 95.3%。債務服務成本目前佔 GDP 的 4.8%，預計未來 3 年將以每年 16.1% 的年均成長率增加，到 2023/2024

年將達到 3,530 億蘭特。由於 Covid-19 對經濟影響超出最初預期，MTBPS 已將今年經濟調至衰退 7.8%，某些經濟學家則預測可能衰退 8% 至 8.5%。

四、增加稅收：

稅收短缺增加到 3,128 億蘭特，儘管主要預算赤字預計在 2020/2021 年保持在 14.6%，從 2021/2022 擴大至 10.1%。2022/2023 為 8.6%，2023/2024 年為 7.3%。財政部計劃在未來 4 年增加稅收 400 億蘭特，在 2021/2022 年增加 50 億蘭特，在 2022/2023 年增加 100 億蘭特，在 2023/2024 年增加 100 億蘭特，並在 2024/2025 年增加 150 億蘭特。南非政府今年的總借貸需求將達到 7,747 億蘭特，2021/2022 年將達到 6,029 億蘭特，隨後兩年將分別達到 6,372 億蘭特和 5,932 億蘭特。MTBPS 顯示未來 3 年中每年提供 50 億蘭特的應急準備金。在削減開支的同時，南非政府將通過增加基礎設施投資，以回應 Ramaphosa 總統呼籲透過經濟重建和復興計劃來促進經濟增長。MTBPS 中概述的財政措施將使該州債務負擔得到控制，將支出結構從消費轉向投資，並通過降低成本改善投資條件。

貳、各界對中期預算政策聲明看法

一、Agri SA 農業協會表示由於農業屬勞動密集型性質，是南非經濟中最大的雇用員工產業之一，因此政府應加大對該產業的支持。在重新分配資金的優先次序下，從 Ilima / Letsema 計畫贈款中扣除 500 萬蘭特，從土地養護計劃贈款中減去 98 萬南非幣，對於協助較小規模的農企進入市場而言，並非是好兆頭。Agri SA 對於政府承諾在 4 年內削減公部門工資支出 3,106 億蘭特（包括在 2020 年削減 365 億蘭特）表示歡迎，同時也歡迎政府為土地銀行再提供 70 億蘭特撥款。根據總統制定的《重建與恢復計劃》，原分配南非航空 105 億蘭特，建議其實可以挪用於工業發展和本地化。

二、南非礦產理事會敦促政府開始集中精力進行必須且重要的結構改革，以顯著提高該國在過去 10 年中下滑的全球競爭力排名。該理事會表示南非要避免主權債務危機的唯一途徑是採取重大的財政整頓政策和提高國家競爭力，以實現更多投資和包容性增長。但進行改革過程中，Nedlac 任務小組需要加快討論落實政治上有爭議的改革。此外，該理事會支持姆博韋尼部長的觀點，必須大大改善經商的便利性。

三、亞歷山大·福布斯投資公司 (Alexander Forbes Investments) 表示，積極結構性改革雖將延緩經濟復甦和長期經濟成長，但卻是成功實施的要件。除無法實施降低工資法案的風險外，期中財務報告(MTBPS) 傳達的信息對經濟改革是積極的，與國庫、經濟復甦以及總統宣布的重建計畫一致。然而，成功的前提是迅速實施，但又可能因公共部門人員抗議工資凍結而進行抗議罷工而脫軌失序。

四、南非 Mazars 會計稅務公司表示，南非越來越依賴債務來填補政府金庫的手段是不可持續的，因這可能使南非陷入財政困境無法自拔。正如南非政府努力為降低 Covid-19 曲線，也須集中精力使債務曲線變平。債務呈螺旋形失控：從 2010 年的 30%合理水平開始，2020 年該比例將突破 80%，就像用信用卡還清房子一樣。

五、BUSA 商業聯盟表示 Ramaphosa 總統的經濟復甦計畫重點之一發展小型企業，是最多受雇的企業及南非經濟支柱。儘管 Ramaphosa 總統承諾加快對受影響小企業支付救濟金，並將小型企業納入計畫經濟復甦領域，但 Covid-19 疫情仍將持續存在，世界衛生組織亦表示恐會發生第 2 波感染，必須加強控制病毒傳播。對於小型企業來說並非好消息。政府和私營部門必須面對 Covid-19 對經濟的破壞即無法挽救所有的產業及工作機會。但同時仍要專注協助生存下來並在未來蓬勃發展的小型企業。因涉及工作和生計，政府決策困難是不可避免的，但扶植管理不善企業將使整體經濟面臨更大風險。

綜合而論，此次 10 月中期預算政策聲明內容方向大致符合經濟界對南非政府改革期待的方向，尤其凍結公共部門薪資。此外，短期改革重點應包括加大建設基礎設施，擴大發電量，分配網路頻譜並支持快速工業化。中小型企業透過該短期改革，將可參與基礎設施價值鏈獲得更多機會，改善電力供應可減少因電力負載減少造成電力中斷，更便宜的網路成本有助於電子商務和運營開銷的減少。從長遠來看，南非政府須加快進行大幅結構改革以刺激經濟和提高國內生產總額。

駐南非代表處經濟組撰寫

B 貿易投資機會 Business Opportunity

公司名稱	產品項目	聯絡人	聯絡方式	備註
Style Beauty Group Co., Ltd.	銷售 美妝保養沐浴用品	Pomida Lee	Tel: 886 4 2337 0043 ext.27 Fax: 886 4 2338 6300 網站: www.stylecosmetics.com.tw E-mail: sales08@stylecosmetics.com.tw	臺灣臺商 徵求本地 合作夥伴
HungCha Machinery Co., Ltd.	銷售 設計切縫機、印刷機、閘口袋機、打包機等各式機台生產編織袋用	Vivian Wen	Mobile: 886 9 2156 3033 E-mail: hungchamachinery@gmail.com	
Renature Global Co.,Ltd.	銷售 環保塑料相關產業、食品包裝材料製造商、農業、食品	Joel Hsu	Tel: 886 4 2254 1051 Mobile: 886 965 605 689 網站: www.renature-global.com E-mail: pr@renature-global.com	
Mocare Health Co., Ltd.	銷售 手術用手套及醫療用耗材	Samuel Ho	Tel: 886 4 876 2747 ext.207 Fax: 886 4 876 2749 網站: www.mocarehealth.com E-mail: samuel.ho@mocarehealth.com	
Strength Master Fitness Tech Co., Ltd.	銷售 運動器材	Madeline Tsai	Tel: 886 4 829 9998 ext.9856 Fax: 886 4 829 8070 網站: www.strengthmastergroup.com E-mail: madelinetsai@strengthmaste.com	
范銓有限公司	銷售 膠帶跟半成品	Andy Lin	Tel: 886 2 2751 2682 Fax: 886 2 751 2665 E-mail: triton1@ms62.hinet.net	
宇泓醫材股份有限公司	銷售 醫材	Chen Shih-Tien	Tel: 886 2 2760 5068 E-mail: seinen@seinenmed.com	

有關南非政府標案商機，南非政府招標網站常不定期公告各中央部會、省政府、地方政府之採購訊息，敬請臺商多加利用。

南非政府招標網站：<http://www.gov.za/documents/tender>

E 南非主要經濟指標

Economic Indicators

類別		月/季	最近	前月/前季
關鍵指標	經濟成長率	2020 第 2 季	-51.0%	-2.0%
	失業率	2020 第 2 季	23.3%	30.1%
通貨膨脹指數(年度增減比)	消費者物價指數	8 月	3.1%	3.2%
	生產者物價指數	8 月	2.4%	1.9%
產業指標 (年度成長率)	新房車銷售量	9 月	-31.2%	-33.2%
	新商用車銷售量	9 月	-31.5%	-15.5%
	零售業	8 月	-4.2%	-8.6%
	批發業	8 月	-3.8%	-5.0%
	製造業生產總量	8 月	-10.8%	-10.2%
	礦產業生產總量	8 月	-3.3%	-6.5%
貿易指標	進口總額(斐鎊)	8 月	913.5 億	850.3 億
	出口總額(斐鎊)	8 月	1302.2 億	1222.1 億
	貿易順差(斐鎊)	8 月	388.7 億	371.8 億
黃金外匯存底	黃金存底(美元)	9 月	76.0 億	79.3 億
	外匯存底(美元)	9 月	443.2 億	453.1 億

類別		2020.10.23	1 個月前	1 年前	1 年最低點	1 年最高點
匯率表	美元兌斐幣	16.18	16.92	14.69	14.00	19.07
	歐元兌斐幣	19.21	19.81	16.31	15.67	20.86
	英鎊兌斐幣	21.12	21.53	18.89	18.35	23.57
	斐幣兌日幣	15.46	16.11	13.54	12.83	17.75
	斐幣兌人民幣	0.41	0.40	0.48	0.37	0.50
利率表 (%)	主要利率	7.00	7.00	10.00	-	-
	可轉讓定期存單利率(3 個月)	3.40	3.45	6.85	-	-
	基準利率	3.50	3.50	6.50	-	-
原物料價格	黃金(美元/盎司)	1902	1899	1491	1455	2051
	白金(美元/盎司)	905	865	891	602	1028
	鐵礦石(美元/噸)	117.94	118.17	85.53	76.24	127.19
	原油(美元/桶)	41.07	41.66	60.51	17.32	69.02

B 台斐雙邊貿易金額 *Bilateral Trade Position*

2020 年(月)別	貿易總值(含復運資料)		出口+復出口(臺至斐)		進口+復進口(臺自斐)		出(入)超值(含復運資料)	
	金額 (美元)	增減比% (同期)	金額 (美元)	增減比 %(同期)	金額 (美元)	增減比 %(同期)	金額 (美元)	增減比% (同期)
1 月	79,362,746	-48.406	47,270,374	-19.136	32,092,372	-66.348	15,178,002	-141.123
2 月	57,398,428	-6.060	36,330,547	10.165	21,067,881	-25.087	15,262,666	214.347
3 月	76,642,894	-11.504	48,249,698	-15.025	28,393,196	-4.803	19,856,502	-26.335
4 月	40,661,902	-49.589	23,024,645	-54.626	17,637,257	-41.047	5,387,388	-74.132
5 月	77,721,899	-22.464	42,340,285	-17.319	35,381,614	-27.837	6,958,671	219.340
6 月	61,772,271	-42.976	29,555,009	-45.022	32,217,262	-40.961	-2,662,253	228.156
7 月	95,404,258	-13.681	29,429,624	-30.564	65,974,634	-3.180	-36,545,010	41.880
8 月	108,443,522	14.133	36,842,924	-32.483	71,600,598	77.024	-34,757,674	-346.131
9 月	72,209,640	12.360	42,129,573	-2.515	30,080,067	-23.220	12,049,506	198.299
10 月								
11 月								
12 月								
累計	668,512,217	-23.935	334,144,853	-24.758	334,367,364	-23.095	-222,511	-102.388

資料來源：經濟部國際貿易局

T 世貿商展檔期表 Trade Exhibitions

2020 年 11 月~2020 年 12 月臺灣商展檔期表

日期	展覽名稱	主辦單位	聯絡電話
11/05-11/07	亞太區農業技術展覽暨會議、臺灣畜牧暨 養殖漁業展覽暨會議	南港展覽館 1 館	02 27383898
11/05-11/08	台北國際禮品文具暨文創展	世貿一館	02 27255200
11/12-11/15	2020 台北國際建材家具大展	世貿一館	02 86925588
11/12-11/15	2020 亞洲樂齡智慧生活展	高雄展覽館	07 2131188
11/13-11/16	2020 上聯台北國際美容美甲美髮展/2020 韓國美容展	世貿一館	02 27597167
11/13-11/16	2020 台灣國際食品暨設備展、2020 台灣 國際茶業博覽會、2020 台灣國際酒展、 2020 台灣國際咖啡展	南港展覽館 1 館	02 26596000
11/20-11/23	2020 上聯台北國際寵物用品博覽會(冬季 展)、2020 台北貓展	世貿一館	02 27597167
11/20-11/23	2020 台北國際婚紗展	世貿一館	02 27597167
11/20-11/23	TBME-第 22 屆台北國際嬰兒與孕媽咪用 品展、2020 上聯台北孕婦幼兒用品展	世貿一館	02 27597167
11/26-11/29	2020 台北旅展、2020 台灣國際伴手禮展 (春季展)	世貿一館	02 27597167
11/27-11/29	2020 台灣國際軍事戶外玩具槍用品展	世貿一館	02 29088371
11/27-11/29	2020 台北國際金融博覽會	世貿一館	02 27979559

12/01-12/04	2020 亞洲永續供應+循環經濟會展	高雄展覽館	07 2131188
12/02-12/06	109 資訊月、臺灣教育科技展	世貿一館	02 25774249
12/03-12/05	臺灣國際漁業展	南港展覽館 1 館	02 27255200
12/03-12/05	臺灣智慧農業週	南港展覽館 1 館	02 25875802
12/03-12/06	2020 未來科技展	世貿一館	02 27377231
12/10-12/13	TIGAX 台北國際印刷機材展	世貿一館	02 23919274
12/10-12/13	第 32 屆台北國際建築建材暨產品展	南港展覽館 1 館	02 27588173
12/11-12/14	2020 展昭高雄寵物用品展	高雄展覽館	07 2131188
12/17-12/20	台北國際包裝工業展覽會	南港展覽館 1 館	02 27255200
12/17-12/20	台北國際食品加工機械展&臺灣國際生技製藥設備展	南港展覽館 1 館	02 27255200
12/17-12/20	台北國際食品展覽會	南港展覽館 1 館	02 27255200
12/17-12/20	台灣國際清真產品展	南港展覽館 1 館	02 27255200
12/17-12/21	2020 第 30 屆春夏國際美容化妝品展、2020 美甲美睫博覽會、2020 台北健康養生展	世貿一館	02 86925588
12/18-12/20	台北國際結婚博覽會暨用品展/台北國際珠寶玉石精品展	世貿一館	02 27979559
12/18-12/21	2021 台北新車大展、2021 台北汽機車零配件暨改裝套件展	世貿一館	02 27597167
12/24-12/26	2021 台北春夏鞋展	世貿一館	06 2592024
12/25-12/27	2020 安全安心農業精品展銷會	世貿一館	049 2332380

12/25-12/28	2020 上聯台北國際寵物用品博覽會、2020 台灣貓節	南港展覽館 2 館	02 27597167
-------------	------------------------------	-----------	-------------

資料來源：臺北世貿中心 (www.twtc.com.tw),高雄展覽館 (www.kecc.com.tw)



廣告-台灣知名連鎖飲料店品牌 Chatime 尋找南非合作夥伴

Chatime 日出茶太擬尋找之合作夥伴條件如下：

Experience owning and operating foodservice concepts with high quality operations.

Demonstrated expertise in securing ideal real estate for each concept.

Financial capital on hand to develop outlet(s) in first three years (either 100% cash or up 50% financing via existing financial relationships).

Partners of the high integrity, well known in the market with strong relationships with developers, bankers and government officials.

Existing infrastructure that is able to leverage supply chain, real estate, operations, accounting, project management, marketing and training.

有興趣並符合該司合作夥伴條件的廠商可聯繫日出茶太品牌母公司六角國際事業股份有限公司：

六角國際事業股份有限公司（國際部）

聯繫人：林政維經理 David Lin

電話：+886-3-5507750 #6559

傳真：+886-3-5500733

電郵：david.lin@lakaffa.com.tw

網址：<https://www.chatime.com.tw/zh/>

歡迎臺商刊登廣告

本「臺商公告欄」係專為服務我旅斐臺商而設，凡我旅斐臺商及僑胞，如擬進行企業形象宣傳、公司產品促銷、工商情報、企業活動、慈善公益、徵才及求職、募款及援助、二手商品轉贈或交易等皆可以電郵向本組投稿，免費刊登廣告。

有興趣投稿者敬請將刊登內容以電子郵件傳送本組，本組收件後會免費刊登 1 次，如擬再次刊登需重新提出申請。

另本組對刊登之內容保留審閱之權利，如有違中華民國國家利益或有違風序良俗及商業道德情形將不予刊登。

聯絡專線：011- 4428881

投稿電郵：economy.taiwan@gmail.com



臺斐經濟貿易雙週刊 第 365 期《完》